

18.08.18 , 12:00 Uhr

*Voraussichtliche Route: Ecke Schmidt-Knobelsdorfstraße/Seeburger Straße - Seeburger Weg – Maulbeerallee -
Magistratsweg, Brunsbütteler Weg - Brunsbütteler Damm/Nennhauser Damm*

Setzen Sie ein Zeichen gegen rassistische Aufmärsche in Ihrer Nachbarschaft!

Liebe Nachbarinnen und Nachbarn,

demnächst wird ein großer rechtsextremer Aufmarsch durch Ihre Straße laufen.

Es gibt vielfältige Möglichkeiten ein Zeichen gegen Neonazis, Rassismus und Ausgrenzung in Ihrem Kiez zu setzen. Denkbar wäre beispielsweise das Lärmen mit Kochtöpfen oder das Abspielen lauter Musik. Aber auch das Zeigen eines gemalten Schilds vom Balkon mit einem Statement wie „No Racism!“ ist eine einfache Möglichkeit für Protest. Oder Sie beteiligen sich an den angekündigten Gegenprotesten auf der Straße.

Weitere Infos zum rechtsextremen Aufmarsch und den Gegenprotesten:

www.berlin-gegen-nazis.de

Viele Grüße aus Ihrer Nachbarschaft von

Gesellschaft für interkulturelles Zusammenleben e.V. – GIZ und Berlin gegen Nazis

Изпратите сигнал срещу расисткият марш във вашия квартал!

Уважаеми съседи,

В скоро време един голям марш от прави екстремисти ще върви по вашата улица.

Това са различни възможности, да изпратите един сигнал срещу неонацисти, расизъм и изключване в вашият квартал. Например е възможно да издава шум със тенджери или да играе силна музика. Но също една лесна възможност на протест е показване на знака от балкона с изявление като "Не на расизма!" („No Racism!“). Или ви можете да участвате в обявените контрапротести на улицата.

Допълнителна информация за марш от прави
екстремисти и контрапротести:
www.berlin-gegen-nazis.de

С най-добри пожелания от твоят квартал от

GIZ и Берлин срещу нацисти

Дигните ваш глас против расистички маршева у вашем цуседству!

Драги комшије и комшенице,

ускоро ће један велики деснићарцки марш проћи вашом улицом.

Има много различитих могућности да се одупрете Неонацистима, Расизму и искључености у вашем кварту. Могуће би например било да лупате са лонцима или да пуштате прегласну музику. Али и показивање написаног транспарента са балкона са написом као „No Racism!“ јесте једна једноставна могућност да „No Racism!“ јесте једна једноставна могућност да протестујете. Или се прикључите у једну најављену проту демонстрацију на улици. Друге информације о деснићарском маршу и проту демонстрацијама:
www.berlin-gegen-nazis.de

**Много поздрава из вашег комшилика
од
GIZ и Берлин против нациста**



18.08.18 , 12:00 Uhr

Estimated route: Ecke Schmidt-Knobelsdorfstraße/Seeburger Straße - Seeburger Weg – Maulbeerallee -
Magistratsweg, Brunsbütteler Weg - Brunsbütteler Damm/Nennhauser Damm

Set a signal against racist demonstrations in your neighborhood!

Dear neighbors,

a large right-wing extremist demonstration will soon march through your neighborhood.

There are many ways to set a signal against neo-Nazis, racism, and exclusion in your Kiez. Playing loud music or banging on your pots and pans would be one option. Posting a sign or banner from your window or balcony that states „No Racism!“ would be another feasible option to voice your protest. Or take it to streets and join the counter protests.

Further information on the right-wing extremist demonstration and the planned counter-protests can be found at:

www.berlin-gegen-nazis.de

With best wishes from your neighborhood!

Gesellschaft für interkulturelles Zusammenleben e.V. – GIZ and Berlin gegen Nazis

در برابر راهپیمایی نژادپرستانه در محیط خویش ایستاده گی
نمائید!

همسایگان گرامی !

بزودی یک راهپیمایی بزرگ نژادپرستانه در خیابان ها اتفاق خواهد افتاد که واکنش های متفاوت وجود دارد تا در مقابل این عملکردهای نژادپرستانه و محرومیت آمیز نشان خواهد داد. قابل تصور است که این حرکات را با ایجاد سروصدا و پخش موسیقی بلند مختل ساخت. همچنین میتوان با نشان دادن بیانیه ای (نه به نژادپرستی) در مقابل این راهپیمایی اعتراض کرد. یا با پیوستن در راهپیمایی بر علیه راهپیمایی نژادپرستانه در خیابان ها اعتراضات خود را بیان نمود.

برای اطلاعات بیشتر در مورد این راهپیمایی ها در این سایت مراجعه نمائید:

www.berlin-gegen-nazis.de

با احترام

GIZ und Berlin gegen Nazis

Li dijî mesên fasizme li taxa xwe denge xwe rakin!

Cînarên hêja,

di demekî nêz de mesekî fasizme li taxa me cêbe.

Em dikarin li dijî Nazîyan, Fasizme u zordarîyê denge xwe blind bikin. Mînak em dikarin bi qusxanan deng derxin anjî muzîk bi dengekî blind vekin. Panqartek jî bi nivîsa „ No Racism!“ jî protestekî mezin e. An jî hûn dikarin cihê xwe li mesê de bigirin .

Ji bo înfarmasyonan ji bo mesa fasistan u protestan dijî wan:

www.berlin-gegen-nazis.de

Slavên germ ji cînarên

GIZ u Berlin dijî Nazîyan

